

(N. 1083)

SENATO DELLA REPUBBLICA

DISEGNO DI LEGGE

presentato dal Ministro degli Affari Esteri

(MARTINO)

di concerto col Ministro del Tesoro

(GAVA)

COMUNICATO ALLA PRESIDENZA IL 6 GIUGNO 1955

Approvazione ed esecuzione dell'Accordo tra il Governo italiano ed il Governo israeliano per il regolamento di alcune questioni in sospeso fra i due Paesi, concluso a Roma il 28 giugno 1954.

ONOREVOLI SENATORI. — Il 28 giugno 1954 è stato firmato a Roma, tra l'Italia ed Israele, un Accordo per lo sblocco dei beni italiani in Israele e la definizione di determinati reclami israeliani verso il Governo italiano, con allegato scambio di Note.

Durante la seconda guerra mondiale, i beni italiani esistenti nel territorio dell'allora mandato britannico della Palestina furono sequestrati dal Custode britannico dei beni nemici e successivamente da questo trasferiti al nuovo Stato d'Israele.

I reclami israeliani erano costituiti da richieste d'indennizzo e la perdita di masserizie che, giunte a Genova ed a Trieste da vari Paesi dell'Europa centro-orientale, per essere inoltrate in Palestina, negli Stati Uniti d'Ame-

rica ed altrove, erano rimaste giacenti nei suddetti porti a causa degli eventi bellici. Mentre a Genova tutte le masserizie erano state sequestrate ai sensi della legge di guerra ed in seguito vendute alle Autorità germaniche, su pressione di queste ultime, a Trieste erano state in parte sequestrate in parte soltanto reperite, ma non sequestrate, e infine tutte prelevate dalle Autorità tedesche, previo rilascio di regolari ricevute.

Il Governo italiano fu pertanto indotto a concludere con Israele l'Accordo in esame sia per compensare gli israeliani, sia per sbloccare i beni italiani in Israele.

Da parte israeliana erano stati presentati 568 reclami con i quali era stata denunciata la perdita di Kg. 933.291 di masserizie e ri-

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

chiesto un indennizzo complessivo di sterline 2.072.198 pari a lire 3.626.346.500 al cambio di lire 1.750. In base a criterio secondo il quale l'Italia avrebbe risposto soltanto dei danni causati dai provvedimenti delle proprie Autorità le masserizie ammesse ad indennizzo furono ridotte complessivamente a Kg. 488.127.

Per quanto si riferisce allo sblocco dei beni italiani, si è raggiunta prima una intesa per la restituzione dei beni immobili sequestrati e successivamente per quella dei beni liquidi, concordando in lire 1000 per Kg., la cifra per l'indennizzo delle masserizie perdute da cittadini israeliani. Si rendeva possibile, così, anche una compensazione fra le due partite e cioè: lire 488.127.000, dare, per merci perdute dagli israeliani, lire 470.000.000, avere, per beni liquidi italiani con un beneficio, quindi, per l'Italia di 18 milioni, oltre alla eliminazione di qualsiasi materiale trasferimento di fondi. Da parte israeliana, praticamente, la restituzione dei beni liquidi sarebbe avvenuta sulla

stessa base di valore che essi avevano al momento della consegna da parte della Gran Bretagna allo Stato d'Israele.

Sulla base di tali premesse, è stato stipulato l'Accordo in parola, il quale, nella sua parte sostanziale:

1° consente lo sblocco immediato di tutti i beni italiani sequestrati, il cui valore ascende a 1.395 milioni di lire;

2° elimina, in linea di fatto, la questione di principio del corso di cambio da applicare per il trasferimento dei beni liquidi italiani e consente ai creditori italiani di non vedersi diminuito a circa un terzo il valore degli averi trasferiti, in quanto il Governo italiano compenserà questi crediti utilizzando l'importo che avrebbe dovuto pagare per indennizzare le masserizie perdute dai cittadini israeliani in Italia.

Detto Accordo, per quanto riguarda lo sblocco dei beni italiani, è entrato in vigore con il 1° agosto 1954, mentre l'applicazione delle altre clausole è condizionata all'adempimento delle formalità previste dalle leggi dei due Paesi.

DISEGNO DI LEGGE

Art. 1.

È approvato l'Accordo tra il Governo italiano e il Governo israeliano per il regolamento di alcune questioni in sospenso fra i due Paesi, concluso a Roma il 28 giugno 1954.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data all'Accordo indicato nell'articolo 1 a decorrere dalla sua entrata in vigore in conformità all'articolo VII dell'Accordo stesso.

Art. 3.

L'onere relativo al pagamento delle somme dovute alle persone fisiche e giuridiche indicate nella lista annessa all'Accordo viene complessivamente determinato — tenuto conto di quanto previsto agli articoli II e III dell'Ac-

cordo stesso — nella somma di lire italiane 470 milioni, con imputazione della relativa spesa al capitolo 540 dello stato di previsione della spesa del Ministero del tesoro per l'esercizio 1954-55.

L'importo di lire italiane 470 milioni verrà ripartito — a cura e con l'osservanza delle modalità che verranno stabilite dal Ministero del tesoro (Direzione generale del tesoro) — fra i nominativi di cui alla lista allegata all'Accordo, tenuto conto delle somme a credito a fianco di ciascuno indicate.

Nel caso in cui le indicazioni di tali nominativi risultassero insufficienti od inesatte, il predetto Ministero ha facoltà di procedere alla liquidazione, a favore degli aventi diritto, delle somme ripartite ai sensi del precedente comma, prevì i necessari accertamenti.

Art. 4.

La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale* ed ha effetto in conformità a quanto stabilito nell'articolo VII dell'Accordo indicato nell'articolo 1.

AGREEMENT

BETWEEN THE GOVERNMENT OF ITALY AND THE GOVERNMENT OF ISRAEL ON
CERTAIN CLAIMS PENDING BETWEEN THE TWO COUNTRIES

WHEREAS certain claims are pending between Italy and Israel,
AND WHEREAS the Government of Italy and the Government of Israel
are desirous of settling the said claims in a definite and amicable way,
NOW THEREFORE the Government of Italy and the Government of Israel
hereby agree as follows:

Article I

The Government of Israel will forthwith from August 1, 1954, release to persons, including companies, associations and firms, any property other than the liquid assets set out in the list annexed to the present Agreement (such liquid assets to be referred to hereinafter as « the liquid assets »), which has become vested in the Israel Custodian of Enemy Property because such persons were resident or carrying on business in Italy or in Italian territory.

Article II

The Government of Italy agrees to the application by the Government of Israel of the liquid assets, free of all charges and encumbrances, in full and final settlement and discharge of claims of Israel residents whose household effects in transit were, during the Second World War, subjected to measures including seizure, sequestration or control on Italian territory, including Trieste (the said claims to be referred to hereinafter as « household effects claims »).

Article III

The Government of Italy will assume full liability for the final liquidation of all and every claim to or about the liquid assets and the Government of Israel will assume full liability for the final liquidation of the household effects claims.

The manner of satisfaction of the household effects claims shall be within the sole and exclusive discretion of the Government of Israel and the manner of satisfaction of the liquid assets claims shall be within the sole and exclusive discretion of the Government of Italy.

The distribution of any amounts of compensation by one Government shall in no way involve the responsibility of the other Government.

Article IV

The Israel Custodian of Enemy Property will charge a fee of two per cent for his costs of administration with respect to the property referred to in Ar-

ticle I hereof, such fee to be calculated with reference to the value assessed at the date of release of the said property for purposes of property taxation in Israel.

Article V

The Government of Italy will use its best endeavours to assist Israel residents having claims in respect of commercial debts and other private claims against persons, including companies, associations and firms, resident in Italy, which arose prior to the Second World War, with a view to facilitating settlements between the interested parties.

The Government of Israel will use its best endeavours to assist Italian residents having claims in respect of commercial debts and other private claims against persons, including companies, associations and firms, resident in Israel, other than those to be satisfied in accordance with the preceding Articles, which arose prior to the Second World War, with a view to facilitating settlements between the interested parties.

Article VI

All periods of prescriptions or limitations of rights of action or of the right to take conservatory measures in respect to property, rights and interests owned by Israel nationals or residents in Italy or by Italian nationals or residents in Israel shall be regarded as having been suspended for the duration of the period during which such nationals or residents were unable to take judicial action or to comply with the formalities to safeguard their rights, by reason of their having been, under the relevant legislation of either country, prevented from doing so on account of their residence or nationality, or because their rights of action were vested in a Custodian of Enemy Property.

The provisions of this Article do not apply to claims already settled by decisions of courts of law which have acquired the force of *res judicata*.

Article VII

With the exception of the date of release mentioned in article 1, the present Agreement will come into force upon completion of the formalities provided by the laws of the two countries.

DONE at Rome, this Twenty eighth day of June 1954 in two originals.

*For the Government
of the Italian Republic*

SCADUTO MENDOLA
DI FONTANA DEGLI ANGELI

*For the Government
of the State of Israel*

ELIAHU SASSON

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ANNEX

ITALIAN LIQUID ASSETS IN ISRAEL AS AT DECEMBER 31, 1953

Balances extracted from the ledgers of the Israel Custodian of Enemy Property
(in Israel pounds)

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31. 12. 1953	
	Debit	Credit
Acciaierie & Ferrerie Lombarde Falck; Milano	IL.	221.108
Adriatica, S.A. Innocente Mangili; Fiume	»	80.950
- ditto - ; Trieste	»	13.511
Adriatica	»	1,870.674
Adriatica, S. A. di Navigazione; Jerusalem	»	732.000
Adriatica, Riunione Adriatica di Sicurtà; Trieste	»	16,597.591
Adriatica; Tel Aviv, di Sicurtà	»	8,400.449
Adriatica di Sicurtà; Trieste	»	12,649.318
Ala Littoria; Haifa	»	2,463.374
- ditto - ; Rome	»	61.930
Albertini E. & Co. S. A.; Intra	»	3.525
Aldechi & Maver; Milano	»	152.524
Alessandrini, E. L. & Co.; Cairo	»	207.950
Alessio Achille; Monza	»	6.523
Aliaison, Ugo & Co.; Torino		603.687
Alonzo M. C.	»	0.394
Alonzo Emilio	»	3,257.698
Alonzo Emilio; Genova	»	1.000
Alonzo Emilio; M.	»	382.197
Alonzo Letizia; Genova	»	151.651
Alonzo Letizia; Genova	»	50.443
Alonzo Emilio, Letizia & Ceccherini, Nella; Genova	»	304.643
Andrei Fratelli; Lastra a Signa	»	159.698
Arrigoni, C. & Co., S. A. Prodotti Alimentari; Trieste	»	624.527
Assicurazioni Generali di Trieste	»	23,245.598
Assicurazioni Generali & Jerusalem Office	»	14.530
Associazione Nazionale per soccorrere i missionari italiani	»	10.000
- ditto - (Italian Hospital); Jerusalem	»	8,207.866
Attom, Scialoa H.; Tripoli	»	58.485
Azienda Tessile Unificate; Torino	»	117.685
Balestrieri, Doris; Jaffa	»	0.424

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI. - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31.12.1953	
	Debit	Credit
Banca d'America & d'Italia; Genova	IL.	561.347
Banca Cambio & Balaffio; Trieste	»	13.266
Banca Commerciale Italiana; Como	»	592.460
- ditto - ; Genova	»	55.271
- ditto - ; Londra	»	29.925
- ditto - ; Milano	»	167.561
- ditto - ; Monza	»	20.351
- ditto - ; Padova	»	165.761
- ditto - ; Prato	»	10.704
- ditto - ; Trieste	»	5.838
- ditto - ; Verona	»	60.424
- ditto - ; Venezia	»	10.756
Banca Commerciale Triestina; Trieste	»	0.238
Banca Nazionale di Credito; Milano	»	31.365
Banca Nazionale del Lavoro; Cremona	»	9.950
- ditto - ; Lucca	»	162.332
- ditto - ; Milano	»	33.566
- ditto - ; Napoli	»	0.149
- ditto - ; Roma	»	158.287
- ditto - ; Torino	»	120.347
Banco di Napoli; Milano	»	20.728
Banco di Roma; Palestine	»	136,693.759
- ditto - ; Baghdad	»	2,025.611
- ditto - ; Beirut	»	4,652.669
- ditto - ; Firenze	»	20.831
- ditto - ; Genova	»	416.302
- ditto - ; London Repres.	»	7.000
- ditto - ; Milano	»	70.854
- ditto - ; Napoli	»	1.800
- ditto - ; Perugia	»	184.525
- ditto - ; Rome-Head Office	»	7,163.292
- ditto - ; Torino	»	1,587.151
- ditto - ; Trieste	»	4.970
- ditto - ; Venezia	»	343.088
Banco di Sicilia; Genova	»	125.068
- ditto - ; Roma	»	29.200
Banco Italo Egiziano; Egypt, Alexandria	»	35.118
Banque Anglo Austrian; Trieste	»	0.095
Baricelli, Lady	»	245.212
Baritina, Società Commissionaria; Genova	»	22.750
Barluzzi, Antonio; formerly of Jerusalem	»	103.039
Bassetti, Carlo, S. A.; Gallarate	»	40.950

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31.12. 1953	
	Debit	Credit
Battaggion, Officine Meccaniche Enrico; Bergamo	IL.	94.567
Baudrocco, Egizio; Cairo	»	14.225
Beaupain, Louis; San Credo	»	63.835
Bernocchi, S. A.: Legnano	»	475.179
Bertotto, Ditta Serafino; Vegliomosso (Biella)	»	52.645
Bettoni, Biella; Bergamo	»	249.500
Bianchi, Sister Dionisia	»	2.490
Bianchi, Genovetti & Co.; Cibiana Cairo	»	9.417
Biblioteca Italiana; Tel-Aviv	»	1.135
Bigna, Vittoria; formerly of Haifa	»	2.544
Billitz, Alexandre; Trieste	»	40.651
Bittosi, Pierre	»	6.448
Becchiola, Guido	»	0.119
Bollizza, Alessandro; Trieste	»	0.250
Bolognani, Rev. Don Pietro; Haifa	»	2.500
Bona, Fratelli Lanificio V. E.; Torino (Corignano)	»	245.759
Bonotto, Luigi; Marostica	»	16.034
Borletti, Fratelli, Milano	»	92.922
Borra, Ing. Giovanni; formerly of Haifa	»	1.100
Borsalino, Giuseppe & Fr. Alessandria (Italy)	»	13.883
Bortuzzo, Yolanda; formerly of Haifa	»	5.370
Bozzalla & Lesna	»	51.696
Breche Berta	»	12.145
Brenner, Rachel; Roma		118.750
Brisa, M. Norbegne	»	5.550
Bruschettini, Dott. Prof. A. for Laboratorio di Terapia Sperimentale; Genova	»	26.457
Burgo, Cartiere S. A.; Torino	»	16.856
Calce, Industrie Milanese	»	1.019
Canapificio Veneto, Antonini & Ceresa, S.A.; Milano	»	82.412
Cangoli, Lanificio; Prato	»	66.360
Canova, Dr. Francesco; formerly of Karak (Trans-Jordan)	»	1.231
Capebutto (Capelduto) Reuben; Rhodes	»	2.325
Carlassari, Ferruccio; Milano	»	16.367
Carmino Co. Monza, S. A.; Monza	»	51.873
Casa d'Italia; Haifa	»	0.741
Casella, Carlo; formerly of Jerusalem	»	0.155
Castero, Dr.	»	1.715

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31. 12. 1953	
	Debit	Credit
Cavazzuti, E. Firenze	IL.	26.286
Cavo, Adriano; Genova	»	7.025
Ceccherini, Nella; Genova	»	50.467
- ditto -	»	16.767
Czechoslovakia Forwarding Agents Trieste	»	13.970
Cederna, Cotonificio S. A.; Milano	»	1,097.289
Cellini, Ermenegildo; Milano	»	37.964
Cerruti Fratelli; Biella	»	215.316
Chamber of Commerce (Italian) Jerusalem	»	88.824
Callificio Milanese, Luigi Ciocca, Brescia	»	23.950
Cirio, Società Generale delle Conserve Alimentari; Napoli	»	84.108
Cohen, S. Mathilde & Cohen, Salomon A.	»	491.883
Coifmann, Isabella	»	35.472
Colombo, Nastrificio; Magenta	»	46.084
Compagnia di Navigazione	»	9.120
Compagnia Industria Tessile-Esportazione; Milano	»	216.600
Consorzio Nesterapico Nazionale; Roma	»	54.253
Consorzio Porcellane Terraglie; Milano	»	60.194
Consul General of Italy	»	0.856
Conti, Luigi & Co.; Malnate	»	45.480
Cora, Mario; Marostica	»	27.310
Corinaldi, Riccardo; Torino	»	141.331
Corni & Co. S. S. Modena	»	17.061
Corosite, Società An.; Corlago	»	19.444
Corriere della Sera; Milano	»	7.855
Costero, Dr. V.; formerly of Haifa	»	7.852
Costero, Margherita; - do -	»	1.782
Crédit Commercial de France; Milano	»	67.084
Credito Italiano; Livorno	»	9.330
- ditto - ; Apuania	»	4.950
- ditto - ; Roma	»	7.937
- ditto - ; Como	»	96.238
- ditto - ; Genova	»	123.208
- ditto - ; London held at the disposal of Russel Kettle; Controller of Credito Italiano London	»	30.516
- ditto - ; Milano	»	1,446.436
- ditto - ; Monza	»	25.600
- ditto - ; Napoli	»	78.250
- ditto - ; Torino	»	87.099

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31. 12. 1953	
	Debit	Credit
Credito Italiano; Trieste	IL.	9.036
- ditto - ; Brindisi (for a/c of Raffaele Bigiulio & Fratelli)	»	187.013
- ditto - ; Palermo	»	57.250
- ditto - ; Como (for a/c Vittorio Vergani & Co)	»	26.182
- ditto - ; Vicenza	»	98.565
Crippa, Mario; Monza	»	7.888
Cucirini, Soc. Italiana Indust., Milano	»	699.115
Cucirini, Trobaso Intra; Milano	»	618.355
Dagasso, Filippo; Jerusalem	»	1.960
Dalla Fiore, Giovanni; formerly of Jerusalem	IL. 33.885	
Dante Alighieri-Sezione di Gerusalemme della Società Jerusalem	»	2.455
Dazza & Fremelloni; Milano	»	30.094
Dell'Orto, Eduardo; Seregno	»	98.263
Dellre, Guglielmo	»	3.368
Demico, Luigi, formerly of Haifa	»	0.194
Deschamann, Terrile & Co., Trieste	»	1.200
Direzione delle Assicurazioni; Trieste	»	581.300
Distillerie Stock, S. A.; Trieste	»	101.840
Donato, Nino & Co.; Firenze	»	14.016
Egel Fritz; Trieste	»	4.783
Erba Carlo; Milano	»	11.017
Ernoli Melrete	»	20.234
Facchinetti, Saverio, formerly of Jerusalem	»	0.655
« Familiara » (la) S.A. Capellificio; Monte-Varchi	»	98.097
Faregion, Elia	»	633.423
Farmaceutici Italia; Milano	»	40.058
Feltro, Monza	»	1.801
Ferrario Enea; formerly of Jerusalem	»	0.778
Fiaschi, Arnaldo	»	2.048
Filippi Raffaello; Firenze	»	0.237
Fischer Jules; Signa	»	5.890
Fischer & Rechsteiner, Succ. Como	»	15.950
Fontana, Felice; Milano	»	78.269
Fornelli, Cosmo; formerly of Tel-Aviv	»	0.250
Fornelli, Francesco; « Jaffa »	»	2.270
Fossati & Co.; Como	»	50.600
Fraenkel, Max	»	26.148
Franzosini, Luciano; Milano	»	0.349

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31.12.1953	
	Debit	Credit
Fratelli, Fila	IL.	935.149
Frua De Angeli; Milano	»	1,493.831
Frymet, Gottlieb; Milano	»	49.850
Galbani, Egidio, S.A.; Milano	»	61.859
Gallieni Vigano & Marrazia S.A.; Milano	»	194.837
Gancia, Fratelli & Co.; Canelli	»	43.325
Gianbortolomei, Oddo; Milano	»	30.461
Giglio, G. & Figli; Genova	»	6.030
Gio S.A., Fratelli Buitoni; S. Sepolcro	»	4.950
Giorgi, Giuseppe; formerly of Haifa	»	0.417
Giorgi & Aldo Forti (Ditta) Prato	»	133.091
Giovanni, Ditta Savolde Brescia	»	62.464
Gobatti, Alfredo; formerly of Jerusalem	»	0.375
Gogg, Alevin	»	19.052
Gomme, S.A. Industrie Articoli, Cine-Torino	»	43.226
Gondrand Fratelli; Genova	»	31.466
- ditto - ; Trieste	»	61.440
- ditto - ; Venezia	»	12.678
Gregorio, Reda, Vallemasso	»	306.309
Grilli, Francesco; formerly of Jerusalem	»	1.285
Grivelli, Dr. C.	»	1.760
Gruenbaum Jacob; Merano	»	1,473.545
Gruenbaum Paul ; Merano	»	8.886
Gruenbaum Paul ; Merano	»	1,326,752
Gruenbaum Solomon; Merano	»	1,375.947
Gruenbaum Rosa ; Merano	»	1,228.361
Gruenbaum Jacob; Merano	»	13.375
Hahn, Constanze Fulvia Baroness de	»	2,393.567
Hahim, Dloja; Milano	»	149.500
Hammouda, Elias; Rome	»	72.220
Hospital-Italian Hospital; Amman	»	0.874
Italian School; Talbieh-Jerusalem	»	4.000
Ico Società Italiana; Bologna	»	17.790
Industria Articoli Resine Sintetiche; Milano	»	89.430
Inca & Co.; Gubarotta	»	11.540
« Ingap » Industria Nazionale Giocattoli Automatici; Padova	»	65.940
Institut, Ind. d'Agriculture; Rome	»	1.166
Intercontinentale, S. A.; Trieste	»	13.770
Istituto Biochimico Ligure; Genova	»	17.472
Istituto Fotocromo Italiano; Firenze	»	4.225

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HALDERS	Balances as at 31.12.1953	
	Debit	Credit
Istituto Nazionale delle Assicurazioni; Roma	IL.	262.388
Istituto Nazionale per i Cambi con l'Estero; Roma	»	28.600
Italia, S.A.N.; Tel Aviv	»	9.735
Italtraion; Milano	»	278.280
Janecke & Co., Giorgio; Veduggio	»	5.567
Kall, Arnaldo; formerly of Haifa	»	1.050
Kirsh, Wolf; Rodi (Rhodes)	»	9.715
Krebs Benedict; Catania	»	5.330
Krebs Herman; Trieste	»	4.151
Kremenestky, Joseph	»	642.566
Kronenberg, Erna	IL. 20.727	
Krull, H.S.A.; Treviso	»	225.995
Laboratorio Farmacologico Reggiano; Correggio	»	32.284
Langal Monza Capellificio	»	61.060
Lanificio di Manerbio; Manerbio	»	24.550
Lanza, Gaetano, S.A.; Milano	»	8.658
Legler, Cotonificio	»	654.875
Legziel, Renato; Benghazi	»	11.940
Leon, Fratelli de; Torino	»	52.984
Leonardi S.A.; Prodotti Bologna	»	9.859
Lanificio & Canapificio Nazionale; Milano	»	385.963
Lifschitz & Markovitz; Fiume	»	18.000
Litopone, Società Italiana di Milano	»	461.211
Lloyd Triestino; Haifa Office	»	0.339
Lloyd Triestino; S.A.N.; Tel Aviv	»	14.808
Lorenzo, Carlo; formerly of Haifa	»	1.315
Lowinger, Siegis-Tu-Tynassio Campo di Con- centramento Campagna, Salerno	»	25.000
Luigi, Bossini & Figli	»	0.504
Magnani & Tedeschi; Milano	»	28.262
Maino Fratelli S.A.; Gallarate	»	5.861
Mancini, Dr. Claudio; formerly of Jerusalem	»	0.255
Mazzonis, Manifattura; Torino	»	2,365.120
Manifattura Rotondi; Novara	»	378.521
Marchese, Ernesto; formerly of Jerusalem	»	1.400
Marelli, Ercole & Co.; Milano	»	71.976
Marinese, Felice & Co.; Firenze	»	8.887
Marinesi & Co.; Signa	»	2.625
Marovic, C. J.; Trieste	»	103.410
Martini & Rossi, S. A.; Torino	»	2.908
Martino, Giuseppe; Vinovo	»	43.204

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31. 12. 1953	
	Debit	Credit
Marzotto, G. & Figlio; Manerbio	IL.	110.350
Mayer, Vita & Co.; Milano	»	360.779
Meccanic Officine (Meccanica Officine); Sant-Andrea-Novara	»	769.131
Merlo, Bernardino; formerly of Jerusalem	»	1.365
Mesport, Mercantile Esportazione, S.A.; Genova	»	5.946
Messengerie Italiane; Bologna	»	3.571
Messina, Ignazio & Co.; Genova	»	1,806.600
Moderna, Farmacologica; Milano	IL. 0.819	
Modiano, S.A. Industrie Cartotecniche; Trieste	»	656.234
Molteni, L. Co., dei Fratelli Alitti, S.A.; Firenze	»	10.192
Monzese, Capellificio; Monza	»	2.175
Morasso, Carlo Davide; Gadi	»	5.393
Nanni, di Guglielmo, formerly Banco di Roma; Jerusalem	»	10.050
Nastrificio Italiano Vedano Olona; Vedano Olona	»	1.018
Navigazione Palestine S. A. - Compagnia di: Trieste	»	101.887
Nebiolo, Società; Torino	»	729.269
Necterapico	IL. 1.315	
Nissim Hlalo Halfalla Nahum; Tripoli	»	164.590
Nitens, S.A. Fabbrica Lampade Elettriche; Novi-Ligure	»	93.986
N.I.E.A.; Gerenzano	»	25.000
Notrikaé Nasliah Hayim; Rhodes	»	0.271
Officine Farmacologiche Lombarde S.A.; Milano	»	14.692
Olcese, Vittao, Cotonificio	»	251.080
Olivetti, Ing. C. & Co., S.A.; Ivrea	»	113.900
Paderni, R.L.; Brescia	»	4.487
Paludi, Dr. Thomas	»	14.950
Parisi, Francesco; Trieste	»	13.109
Pastori & Gasanova, S. A.; Monza	»	91.800
Rablinovic, Dr. Branko; Rome	»	6.175
Pellizzari, A. & Figli; Vicenza	»	178.352
Perolari, Francesco; Bergamo	»	82.196
Perugina; Perugia	»	0.843
Piazza, Fratelli, Monza	»	40.454
Pigazzini, Giuseppe; Monza	»	65.000
Pirelli, Revere; Milano	»	50.654
Pirola, Arturo; Monza	»	8.500

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31. 12. 1953	
	Debit	Credit
Pirelli, Soc. Italiana; Milano	IL.	95.811
Plodari, Francesco - Prima Fabbrica Italiana Serrature; Magenta	»	50.700
Politecnica, Soc. Italiana Industriale; Milano	»	43.298
Pollak, Frieda	»	9.083
Pollak, Max	»	75.866
Ponzone, Annita; formerly of Jerusalem	»	0.780
Prandi, Fratelli; Milano	»	157.355
Quarnarina (la) Jules R. Fischer; Signa	»	7.949
Tadelli, R.; Milano	»	5.500
Rangaglioli, Fausto; formerly of Tel-Aviv	»	0.400
Raspante Fratelli, de Sre; Palermo	»	1.348
Realli, G. & Co., Fratelli; Firenze	»	22.155
Reitter, Dott. Francesca; Trieste	»	1.300
Riacciavelli, Garibaldo; Pistoia	»	12.445
Rivetti Lanificio; Biella	»	162.520
Rizzoli & Co.; Milano	»	0.469
Rubinetterie Riunite, S.A.; Milano	»	3.478
Rossari & Hacario; Milano	»	23,804
Rossari & Varvi, Manifattura; Gallarate	»	631.631
Rossini, Paolo; formerly of Haifa	»	6.012
Rovelli & Marelli; Monza	»	47.217
Ruggiorgi, Fratelli, Carpe (Modena)	»	13.762
Sabatini, Dr. Enrico formerly Banco di Roma; Haifa	»	0.696
Saima; Biella	»	0,888
Salesian Orphanage; Nazareth	IL. 25.000	
Sanctum Romeo, formerly of Jerusalem	»	0.130
Sanderson, W. & Co., Messina	»	13.446
S.A.P.I.T.T.; Inverigo	»	329.552
Sasso, Dr. E.; Rome	»	5.000
Savoldi Giovanni (see Giovanni, Ditta Savolde Brescia)	»	
Schan, Abraham; Trieste	»	0.075
Schenker & Co.; Trieste	»	98.575
Schwarzenbach, Fratelli	»	4.345
Sella & Co. Lanificio; Valle-Mare	»	108.274
Sete, Cucirine Riunite S.A.; Milano	»	19.150
Seterie, Fabbriche Italiane Affini-Como; Ca- merlate	»	685.797
Simonut Felice; formerly of Jerusalem	»	0.087

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31. 12. 1953	
	Debit	Credit
Sitretti Giovanni	IL.	0.161
Società Botanica Italiana; Firenze	»	5.880
» Con. Bossi; Mortary	»	26.140
» Finanziaria Marittima Finmare	»	4.800
» Italiana dello Smeriglio Bibisa; Milano	»	57.814
Società Italiana Industrie; Milano	»	99.130
» » Orientale; Trieste	»	3.265
» » per l'Ossido di Ferro	»	25.895
» Marmifera Italiana Henraux, S.A.; Lucca	»	70.271
Sofianopulo, G.; Trieste	»	0.890
Solda Figli di Carlo	»	26.490
Somma & Malta Ernesto; Palermo	»	12.350
Sonzogno; Milano	»	25.000
Spaliacci Antonio	»	10.000
Speroni Carlo; Milano	»	6.563
Stroppi, G. & Co., Milano	»	12.492
Tadiello & Pisoni; Genova	»	1.462
T.A.L.E.A.; Como	»	3.335
Terraglio, Cons. Porcellane (Ci-Pi-Ti); Milano	»	141.749
Tessuto Clerici & Co.	»	40.386
Tiano, David Menachem, Durazzo-Albania	»	7.429
Ticino, Cotonificio Valle; Milano	»	2,630.191
Tobak, Markus Maximillian; Bergamo	IL. 0.068	»
Toscano, Stabilimento Industriale - Lavora- razione Carte e Cartieracini; Firenze	»	157.266
Tosi, Manifatture; Busto Arsizio	»	44.056
Tuchmann, Annelise	»	34.097
Turismo, Compagnia Italiana Turismo Orien- tale Ltd.	»	217.688
Trifiro, Carmelo; formerly of Haifa	»	0.235
Tullio, Dr. Giovanni; San Vito al Tagliamento Udine	»	3.875
Turati, Ing. Guido; formerly of Haifa	»	3.450
Turati, Guido; Beirut (Lebanon)	»	455.925
Ubaldo, Colombo; Monza	»	55.991
Uccelli Fratelli; Trieste	»	2.017
Ufficio Bottonieri Italiano; Milano	»	37.000
Vacchini, Dr. Filippo	»	0.514
Vadrucci, Antonio; formerly of Haifa	»	4.427
Vadrucci, Armando; formerly of Haifa	»	2.740
Valle de Sussa, Cotonificio; Torino	»	884.556

LEGISLATURA II - 1953-55 — DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

ACCOUNT HOLDERS	Balances as at 31. 12. 1953	
	Debit	Credit
Valle & Co. S.A. Cotonificio Strona	IL.	4.028
Ventura, Missiglia; Trieste	»	28.344
Vergani, Vittorio & Co.	»	188.733
Vergani, Vittorio & Co.; Canta	»	250.000
Vergnano Fratelli, Cotonificio Chieri	»	3.891
Verona, Cartiere di; Milano	»	179.637
Villain, Fassio - S.A. Italiana di Spedizione; Trieste	»	31.336
Vinci, Giuseppe; formerly of Jerusalem	»	0.248
Weiss, Rosa; Milano	»	2,143.891
Wild & Co.; Torino	»	140.920
Yanovitz, Bella; Rhodes	»	1.200
Zacchetti & Co. Fototipia; Milano	»	52.142
Zambeletti, Dr. Lo.; Milano	»	65.705
Zambieri, Daniele de; Taio (Trentino)	»	67.436
Zamproni, A.; Milano	»	57.910
Zucher, Jacob; Milano	»	89.088
Zukerman	»	4.113
Associazione Nazionale per Soccorrere i Missio- nari (Italian Hospital)	»	168.000
Radaelli, Giuseppe; Monza	»	33.543
Assicurazioni Generali di Trieste	»	26,416.550
Parodi, Alfredo, Roma	»	1,121.721
»	»	108.150
»	»	482.206
Property Administration, Tel-Aviv (Assicura- zioni Generali)	»	3,216.904
Schoen Abraham, Trieste	»	2,221.497
»	»	294.674
Turati Guido	»	4,780.834
Wachs, Roasa & Schoen Sarah	»	1,730.498

Rome, June 28, 1954.

Mr. President,

With reference to the agreement signed today on certain claims pending between our two countries, I have the honour to confirm to Your Excellency that the claim of Messrs. Mann and Berman, Ltd., Jerusalem, regarding the sequestration of a shipment of wood in Trieste, has been excluded from the claims settled by this agreement and that the Italian authorities will examine the said claim and take their final decision as soon as the necessary documentation will be completed.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the expression of my high consideration.

SCADUTO MENDOLA.

His Excellency

Mr. ELIAHU SASSON

Minister of Israel

President of the Israel Delegation

Rome

LE MINISTRE D'ISRAEL

Rome, June 28, 1954.

Mr. President,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date reading as follows:

« With reference to the agreement signed today on certain claims pending between our two countries, I have the honour to confirm to Your Excellency that the claim of Messrs. Mann and Berman, Ltd., Jerusalem, regarding the sequestration of a shipment of wood in Trieste, has been excluded from the claims settled by this agreement and that the Italian authorities will examine the said claim and take their final decision as soon as the necessary documentation will be completed ».

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the expression of my high consideration.

ELIAHU SASSON.

His Excellency

Baron Gioacchino SCADUTO MENDOLA

Plenipotentiary Minister

President of the Italian Delegation

Rome